



Bozen, 13.01.2014

An den Präsidenten
des Südtiroler Landtages
Bozen

Bolzano, 13/01/2014

Al presidente
del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano
Bolzano

BESCHLUSSANTRAG

Nr. 37/14

Einrichtung einer "Anlaufstelle Bürokratieabbau"

Die Südtiroler Bevölkerung leidet unter einem stets steigenden Aufwand an Bürokratie und es vergeht keine Woche, in der man nicht die lauten Hilferufe an die Politik bezüglich eines Bürokratieabbaus vernehmen kann. Ein Beispiel ist unsere Wirtschaft, in der die Bürokratie als ein ganz besonderes Arbeitshemmnis eingestuft werden kann – es ist bei uns durch den Staat, dem wir angehören, einfach eine viel zu schwere Geburt, bis man endlich sein eigenes Unternehmen aufsperrern kann. Auch das tägliche Arbeitsleben und nahezu alle anderen Lebensbereiche – bis hin zu den ehrenamtlich tätigen Vereinen – sind von einem "zu viel" an Bürokratie betroffen.

Die Politik hat in den letzten Jahren einen Abbau der Bürokratie versprochen, doch findet dieser nicht statt – es ist sogar immer noch das Gegenteil der Fall. Alle reden und verlangen Bürokratieabbau, aber wer befasst sich damit? Niemand! Deshalb sollte man eine Anlaufstelle für Bürokratieabbau errichten, welche sich mit diesem Thema befasst. Als Vorbild soll uns beispielweise die Schuldnerberatung der Caritas, welche Betroffene beim Abbau von Schulden berät, oder die Verbraucherzentrale sein, welche die Bürger bei diesbezüglichen Fragen antwortet. Zu dieser Anlaufstelle können Bürger und Firmen auch praktische Vorschläge hin erlegen, welche dann auf ihre Umsetzbarkeit geprüft werden. In Deutschland gibt es solche Anlaufstellen für Bürokratieabbau schon.

MOZIONE

N. 37/14

Istituzione di uno sportello per la semplificazione burocratica

Sulla popolazione altoatesina grava un carico burocratico che cresce di continuo, e non passa settimana senza che ai politici vengano rivolti appelli affinché facciano qualcosa per snellire la macchina burocratica. Un esempio è dato dalla nostra economia, dove la burocrazia rappresenta un particolare ostacolo, perché sta di fatto che da noi, per via dello Stato al quale apparteniamo, riuscire ad aprire o avviare un'attività si rivela perlopiù un'impresa ardua. Anche la normale attività lavorativa e quasi tutti gli altri ambiti della nostra vita quotidiana, ivi compreso il volontariato, sono oberati da una eccessiva burocrazia.

Negli ultimi anni la politica ha più volte promesso una riduzione o semplificazione, che però non c'è stata anzi, in genere, è vero il contrario. Tutti parlano di semplificazione burocratica e tutti la chiedono, ma chi se ne occupa? Nessuno! Per questo motivo andrebbe istituito uno sportello per la semplificazione burocratica che si occupi della questione. Quale esempio potrebbe forse fungere la Consulenza debitori della Caritas, che offre consigli per ridurre i debiti, oppure il Centro tutela consumatori e utenti, che fornisce risposte alle domande della cittadinanza. I cittadini e le imprese possono avanzare anche proposte concrete che verranno poi valutate rispetto alla loro fattibilità. In Germania esistono già sportelli di questo tipo.



Dies vorausgeschickt,

**beschließt
der Südtiroler Landtag
die Landesregierung aufzufordern,**

innerhalb eines Jahres eine "Anlaufstelle Bürokratie-
abbau" bei der Landesregierung einzurichten.

gez. Landtagsabgeordnete
Sigmar Stocker
Ulli Mair
Walter Blaas
Pius Leitner
Roland Tinkhauser
Tamara Oberhofer

Ciò premesso,

**il Consiglio della Provincia
autonoma di Bolzano
delibera di sollecitare
la Giunta provinciale,**

affinché entro un anno venga istituito, presso la stes-
sa Giunta, uno sportello per la semplificazione bu-
rocratica.

f.to consiglieri provinciali
Sigmar Stocker
Ulli Mair
Walter Blaas
Pius Leitner
Roland Tinkhauser
Tamara Oberhofer